

## BUDAÖRS VÁROS ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERE ELŐTERJESZTÉSE

a Köznevelési és Művelődési Bizottság 2010. december .....-ei ülésére  
és a Képviselő-testület 2010. december .....-ei ülésére

### **Tárgy: Kertészek és Kertbarátok Egyesület támogatási szerződés módosító kérelme**

*Az előterjesztés tárgyalása a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 12. § (3) bekezdése és Budaörs Város Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010. (XI. 12.) ÖKT sz. rendelete (továbbiakban: SZMSZ) 58. § és 18. § (1) bekezdése alapján nyílt ülésen történik.*

**Tisztelt Bizottság!**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Baráthné Bátai Beatrix a Kertészek és Kertbarátok dr. Luntz Ottokár Egyesület elnöke a mellékelt kérelmet jutatta el Hivatalunkba.

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 255/2010.(VI.23.) ÖKT sz. határozata alapján az Egyesület benyújtott pályázata alapján 500.000 Ft támogatásban részesült a helyi kiadványok pályázat keretén belül „Az Ófalu és Odvashegy mint városrész” c. könyv megjelentetéséhez. A kiadvány címét és elszámolási határidejét támogatási szerződésben rögzítettük.

Kérelmükben részletezett okok miatt az Egyesület nem tudja elkészíteni a támogatási szerződésben rögzített „Az Ófalu és Odvashegy mint városrész” című kiadványt. Kérik a Tisztelt Bizottságot és a Képviselő-testület arra vonatkozóan, hogy az 500.000 Ft-os támogatást a „Kertbarátok a természetért” ismeretterjesztő kiadvány megjelentetésére fordíthassák és ennek kapcsán kérik az elszámolási határidő meghosszabbítását 2011. május 31-ig. Az új kiadvány rövid bemutatását és pályázati adatlapját a költségeivel együtt kérelmükhöz mellékeltek.

Kérjük, a Tisztelt Bizottság és Tisztelt Képviselő-testület döntését az Egyesület helyi kiadványának megváltoztatott tematikájára illetve az elszámolási határidő meghosszabbításával kapcsolatban.

Mellékletek: Kérelem

Eredeti pályázati anyag- kivonata

Támogatási szerződés

### **Határozati javaslat Köznevelési és Művelődési Bizottság részére:**

1., Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testületének Köznevelési és Művelődési Bizottsága javasolja Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének, hogy a Kertészek és Kertbarátok dr. Luntz Ottokár Egyesület kérelmét méltányolja és a támogatási szerződésben rögzített kiadvány címének és tematikájának („Kertbarátok a természetért” ismeretterjesztő) módosítását jóváhagyja, továbbá az 500.000 Ft-ra vonatkozó elszámolási határidőt 2011. május 31-ig meghosszabbítja.

vagy

2., Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testületének Közoktatási és Művelődési Bizottsága javasolja Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének, hogy a Kertészek és Kertbarátok dr. Luntz Ottokár Egyesület kérelmét a kiadvány címére és tematikájára és elszámolási határidő hosszabbítására vonatkozóan utasítsa el.

*A határozathozatal az SZMSZ 60. § és 37. § (1) bekezdése alapján egyszerű többséggel történik. A határozathozatal az SZMSZ. 60. § és 38. § (1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.*

**Határozati javaslat Képviselő-testület részére:**

1., Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testülete a Közoktatási és Művelődési Bizottság javaslata alapján a Kertészek és Kertbarátok dr. Luntz Ottokár Egyesület kérelmét jóváhagyja. A támogatási szerződésben rögzített kiadvány címének és tematikájának „Kertbarátok a természetért” címre történő módosítását támogatja, továbbá az 500.000 Ft-ra vonatkozó elszámolási határidőt 2011. május 31-ig meghosszabbítja.

vagy

1/2., Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testülete a Közoktatási és Művelődési Bizottság javaslata alapján a Kertészek és Kertbarátok dr. Luntz Ottokár Egyesület kérelmét a kiadvány címére és tematikájára és elszámolási határidő hosszabbítására vonatkozóan elutasítja.

2., Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert a támogatási szerződés módosításának aláírására.

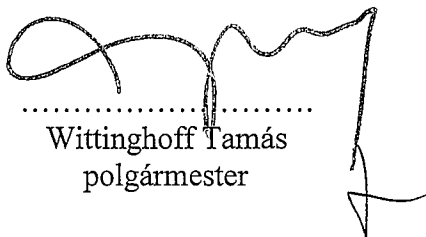
*A határozathozatal az SZMSZ 37. § (1) bekezdése alapján egyszerű többséggel és SZMSZ 38. § (1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.*

Határidő: 2010. december 31. (támogatási szerződés módosítása)

Felelős: polgármester

A végrehajtást végzi: Polgármesteri Kabinet (tájékoztatás, támogatási szerződés módosítás)  
Pénzügyi Iroda

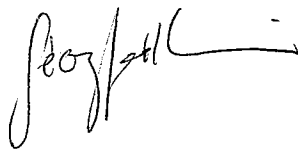
Budaörs, 2010. november

  
.....  
Wittinghoff Tamás  
polgármester

Az előterjesztést készítette:

Polgármesteri Kabinet

Géczy-Gaál Szilvia kulturális ügyintéző



Látta:

Vágó Csaba kabinetvezető



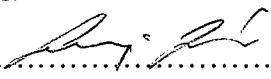
Látta:

Pénzügyi Iroda:

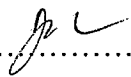


Törvényességi felügyelet:

Jegyzői Iroda: .....



dr. Bócsi István jegyző: .....





## Közoktatási és Művelődési Bizottság

Filkey Péter

elnök

Tisztelt Elnök Úr!

A Kertészek és Kertbarátok dr. Luntz Ottokár Egyesülete a Budaörs Város Önkormányzatától S 10-1677 sz. Támogatási Szerződés szerint 500 000 Ft, azaz Ötszázezer Forint összegű támogatást kapott a 255/2010. (VI.23) ÖKT. sz. határozat alapján a 2010. évi költségvetéséről szóló 1/2010. (II.15.) ÖKT rendelet 6 sz. melléklet 3. Helyi kiadványok megjelentetése sor terhére, azzal a céllal, hogy „Az Ófalu és Odvashegy mint városrész” c. kiadványt elkészítsük.

A fényképek elkészítését Kalmár Melinda tagunk, a szakszövegét dr. Mészáros Sándor tagunk vállalta. A mai napig sem a kéziratot, sem a nyomdai kivitelezés végleges árajánlatát az Egyesület vezetőségének nem mutatták be.

A vezetőség 2010. szeptember 29-én rendkívüli közgyűlés keretében - az Egyesület Alapszabályában leírt 2/3-os többséggel - etikátlan magatartása miatt Kalmár Melinda tagsági viszonyát kizárással megszüntette. A közgyűlésen Kalmár Melindával azt is közöltük, hogy az egyesület a további munkájára nem tart igényt. Így a fent jelzett kiadványra kapott összeget, az Egyesület vezetősége döntése értelmében, szeretnénk az idén öt éves egyesületünk eddigi és jövőbeni munkájáról „Kertbarátok a természetért” ismeretterjesztő füzet készítésére fordítani. (Melléklet: árajánlat)

A Támogatási Szerződés 5. pontja értelmében kérjük a Közoktatási és Művelődési Bizottságot, hogy a határidőt

**2011. február 28-ról, 2011. május 31-re**

módosítani szíveskedjék és egyben engedélyezze a kiadvány témájának megváltoztatását.

Budaörs, 2010. november 10.

Az egyesület vezetősége nevében



Baráthné Batai Beatrix

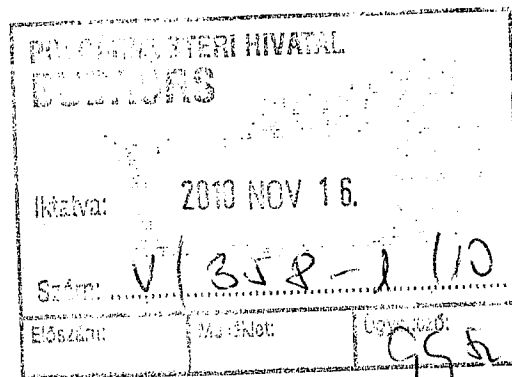
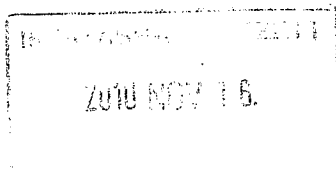
elnök

Tel: 0623/440202

0630/3650772



20101111-1129-067930-1-00



2010 NOV 16

Kertészek és Kertbarátok dr. Luntz Ottokár Egyesülete kiadványa

### **„Kertbarátok a természetért”**

A kiadvány a kertbarátok munkáját mutatná be, alakulásuk 2005. május 13-tól az öt éves évfordulói 2010. májusáig, sok színes képpel melyet a kertbarátok készítettek a helyszíneken.

-faültetés, - parlagfű irtás,- tájvédelmi körzeteket jelző tábla állítása, -Víz-napja rendezvény, - Naphegy- Horhos árok védelme,- virágszőnyeg készítése, -„állatsimogató” Nagy Ági udvarán a gyerekeknek,- terménybemutatóink a Budaörs Nap keretében, MÁV pályaudvar rendbetétele és gondozása,  
Ismertetnénk a rólunk megjelent újságcikkeket, riportokat és a jövőre vonatkozó terveinket.

A könyv paraméterei:

Méret 148x200 mm (A/5)

Terjedelem 40+4 oldal

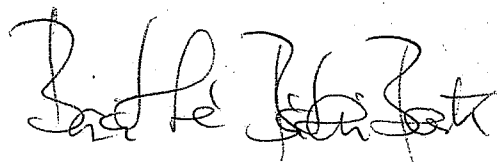
Példányszám: 1 000 pl.

Hozott anyag: elektronikus

Kötészet: irka

Az első könyvünket a Szókép Nyomdaipari Kft készítette „A szőlő ura” címmel.

A „Kertbarátok a természetért” c. könyvünkre is tőlük kértünk árajánlatot.



**Pályázati adatlap**  
**Helyi kiadványok támogatására kiírt 2010. évi pályázathoz**

**1. Alapadatok**

Pályázó neve: KERTESZÉK ÉS KERTBARÁTOK DR. LUNTZ OTTOKÁR

Pályázó képviselője: EGYESÜLETE BARÁTHÉ BALTAI BEATRIX

Bírósági nyilvántartási száma: PK 60.255/2005

Elérhetősége: cím: BALTAI BEATRIX 2040 BUDAÖRS VAS 17.

telefon: 06.30.3650772

e-mail cím: baltai.beatrix@gmail.com

Születés hely, idő: \*

Anyja neve: \* Szem. ig. szám\*: \*

Számlavezető pénzintézet neve: ERSTE BANK

Bankszámlaszáma: 11600006-00000000-20431149

Adószám / adóazonosító jel\*: \*

Pályázót befogadó szervezet - kiadó: (amennyiben a támogatott kiadvány kiadását ők vállalják fel)

Neve: \*

Címe: \*

Adószáma: \*

Számlavezető bank: \*

bankszámlaszám: \*

**Tervezett kiadvány**

szerzője: KERTESZÉK ÉS KERTBARÁTOK DR. LUNTZ OTTOKÁR EGYESÜLETE

Címe: KERTBARÁTOK A TERMÉSZETERŐ

Megjelenésének időpontja: 2011. MÁJUS 31.

Példányszáma: 1000 PL

**2. A kiadvány megjelentetésének költségvetése**

BEVÉTELEK		KIADÁSOK	
Tétel megnevezése	Összege (Ft)	Tétel megnevezése	Összege (Ft)
Igényelt önkormányzati támogatás	500 000	A KÖNYV NYOMDAI KIVITELÉSE	250 000
Önrész	281 000	40 OLDAL BELV. SZAMITÓ-	
		GEFES ELŐKÉSZÍTÉSE 500/110	250 000
		+ AFA	
		KÉPANYAG, SZÖVEG, BORÍTÓ	281 000
<b>Bevétel összesen:</b>	<b>781 000</b>	<b>Kiadás összesen:</b>	<b>781 000</b>

(Egyéb bevételek: más pályázaton nyert összeg, adomány, egyéb támogatás, stb. Kiadások: szerkesztés, nyomda előállítás költségek, anyaggyűjtés, lektorálás stb.)

A tervezett önrész mértéke 36 %.

Más helyre is pályázik-e ezzel a kiadvánnyal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel: \*

Kapott-e ehhez a kiadványhoz más helyről is támogatást? Igen nem

Ha igen honnan és mennyit: \*

Dátum: BUDAÖRS, 2010. NOV. 25.



Pályázó - képviselő aláírása / bélyegző

**„Kertbarátok a természetért” c. kiadvány önrész számítása:**

1. Szöveg összeállítása	50.000 Ft
2. Szöveg számítógépre vitele 2 000 Ft/oldal	80 000 Ft
3. Képek szkennelése, retusálása (minimum 81 db) 1000 Ft/db	81 000 Ft
4. Borító terv és kivitelezés	50 000 Ft
5. Anyagköltség	<u>20 000 Ft</u>
	<u>281 000 Ft</u>

*Erőse István*

Budaörs Város Önkormányzat  
Polgármesteri Kabinet  
2040 Budaörs, Szabadság út 134.



20100608-0800-031559-1-00

IKTATÁSRA ÉRKEZETT

2010 JÚN 02.

Pályázati adatlap

Helyi kiadványok támogatására kiírt 2010. évi pályázathoz

1. Alapadatok

Pályázó neve: KERTESZÉK ÉS KERTBARÁTOK DR. LUNTZ OTTOKÁR EGYESÜLET

Pályázó képviselője: JARÁTHI BATAI BEATRIX

Bírószági nyilvántartási száma: 60.255/2005

Elérhetősége: cím: 2040 BUDAÖRS, VAS U. 17

telefon: 06 30 3650772

e-mail cím: kertbaratok@gmail.com

Születés hely, idő: \* BUDAPEST 1943.01.27

Anyja neve: \* GRÖLLER TERÉZIA Szem. ig. szám: 632790-6A

Számlavezető pénzintézet neve: ERSTE BANK

Bankszámlaszáma: 11600006-00000000-20431149

Adószám / adóazonosító jel: 18711183-1-13

Pályázót befogadó szervezet - kiadó: (amennyiben a támogatott kiadvány kiadását ők vállalják fel)

Neve: KERTESZÉK ÉS KERTBARÁTOK DR. LUNTZ OTTOKÁR EGYESÜLET

Címe: BUDAÖRS, SZABADSÁG U. 26. BUDAÖRSI ÖNTEVEKÉNY CSOP

Adószáma: 18711183-1-13

Számlavezető bank: ERSTE BANK

bankszámlaszám: 18711183-11600006-00000000-20431149

Tervezett kiadvány

szerzője: MUNKA CSAPAT (KALMAR-TIRPAK-MONORI)

Címe: OFALU ÉS ÖNVAASHEGY VÁROSRESZ (Ors-Ewrs középkori

Megjelenésének időpontja: 2011. TAVASZ-FEBR28-igfalu helyén)

Példányszáma: 1000

2. A kiadvány megjelentetésének költségvetése

BEVÉTELEK		KIADÁSOK	
Tétel megnevezése	Összege (Ft)	Tétel megnevezése	Összege (Ft)
Igényelt önkormányzati támogatás	650.000	ELŐKÉSZÍTÉS	180.000
Önrész	315.000	NYOMDAI ELŐKÉSZÍTÉS	100.000
		NYOMDAI KIUTELÉZÉS	625.000
		TIERESZTÉS	60.000
Bevétel összesen:	965.000	Kiadás összesen:	965.000

(Egyéb bevételek: más pályázaton nyert összeg, adomány, egyéb támogatás, stb. Kiadások: szerkesztés, nyomda előállítás)

A tervezett önrész mértéke 32,6 %.

Más helyre is pályázik-e ezzel a kiadvánnyal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:

Kapott-e ehhez a kiadványhoz más helyről is támogatást? igen nem

Ha igen honnan és mennyit:

Dátum: BUDAÖRS, 2010.05.20.



képviselő aláírása / bélyegző

\* Az alapadatok esetében csak magánszemély tölti ki.



## Nyilatkozat önrésről

A Kertészek és Kertbarátok dr. Luntz Ottokár Egyesülete az Önkormányzatnál a 4. könyvünkhöz kiadványra pályázott.

A pályázatban vállalt önrész	
melyből nyomda alá előkészítés, képanyag fotóinak készítése, nagyítása	
montázsolás, területre kijárás,	75 000 Ft
terjesztési költség, iskolákba, intézményekbe képanyag bemutatása	60 000 Ft
előkészítés: az elkészült szöveg és kép összevágása, fotópapír, fényképező-	
géphez elemek, festék a nyomtatóba, szállítási költség, telefon	180 000 Ft
<b>Ö s s z e s e n</b>	<b>315 000 Ft</b>

**Az összeg a kertbarátok előző 3. kiadványának bevételeiből a házi pénztárban valamint a bankszámlánkon rendelkezésre áll.**

Budaörs, 2010. június 3.

  
Baráthné Bártai Beatrix  
A kertbarát egyesület  
elnöke



A Budaörs Város Önkormányzata által a 2010. évi helyi kiadványok támogatására kiírt pályázat keretében a Kertészek és Kertbarátok dr. Luntz Ottokár Egyesülete az

**ÓFALU ÉS ODVASHEGY VÁROSRÉSZ**  
**/Örs-Ewrs középkori falu helyén/**

munkacímű kiadvány kiadására pályázik.

Természet és város találkozását Budaörsön az emberi értékek teremtése szempontjából is érdemes végigkövetni. Egy hegysor, a Csíki hegyek, karéjosan övezi a várost, északi irányból: a Huszonnég-ökrös hegy, a Ló hegy, a Csíkhegy, a Sorrentó, és a Szekrényes. Ehez képest belső védett területnek számít az Odvas hegy és a Kőhegy.

Ez a terület nem véletlenül volt lakott, már a rómaiak óta, sőt még régebbi időktől. Teljes római szekérvasalást láthatunk a múzeumi vitrinben, az Érd és Bécs fele menő utat ma is használjuk.

Az itteni csomópont mai állapotát szeretnénk bemutatni. Most a hegyek és a növények a háttér, a Természet. Az előtérben mi, az itt lakók, itt vállalkozók. Az ucáink, a tereink, a szobraink. Emberi értékeinkből szeretnénk ízelítőt adni.

Építész és néprajzi érdeklődéű festőművész /Monori Zsolt, Tirpák Bálint/ önkéntessel kiegészített csapatunk segíti a válogatást. Rövid szakmai szöveg mellett képi bemutatásra törekszünk. Néhány helyileg köthető régészeti szemléltetés szakmaiságának ellenőrzésére Mester Edit régészt kérnénk fel.

Felvállaljuk, hogy bemutatjuk azokat a belső értékeket, melyek az Odvas-hegy alatti városrész, a Kő-hegy mögötti Kis-Budaörs és a Kő-hegy előtti Ófalu körzetében található.



A régi és új lakóépületek kiválasztásának fő szempontja a környezettel való kapcsolatának képi megfogalmazhatósága /tájképi környezettel, szomszédsággal való jó kapcsolat, esztétikai szempontok szerint/  
Fontos fejezet a városrész kisvállalkozásaiból is bemutatni néhányat.

A városlakóknak és az ide látogató turistáknak egyaránt szeretnénk ajánlani ezt a kötetet.

2011 tavaszára, Magyarország soros EU-s elnökségi idejére jelenne meg kötetünk, és erre az előszó is felhívna a figyelmet.

## **ERRŐL A TÉRSÉGRŐL ILYEN TÍPUSÚ KIADVÁNY EDDIG NEM KÉSZÜLT**

A 100 oldal terjedelműre tervezett kiadvány formátumában hasonló „A Csíki-hegyek növényvilága” című kötetünkhöz.

A képanyag és a szöveges rész 2010 őszére készül el, novemberben a szaklektorálás/régészeti, építészeti és néprajzos/, decemberben a nyomdai előkészítés, 2011 február 28.-ig a nyomtatás.

Árajánlatot kértünk két nyomdától. Az 1000 db-os összköltség mindkét árajánlatnál alig haladja meg az 500 db-os összköltséget (a jóval nagyobb fajlagos költségek miatt), így a kiadványt 1000 példányban érdemes megjelentetni

2009-ben elkészült a „Csíki-hegyek növényvilága” című, 2008-ban pedig „Az Odvas hegy növényvilága” című könyvük, valamint 2007-ben az egyesület jelentette meg Luntz Ottokár budaörsi szőlőnemesítő életét és munkásságát bemutató „Szőlőura” című kiadvány.



Támogatási szerződés

**Amely létrejött,**

**egyrésről:**

**Budaörs Város Önkormányzat** (2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám: 15390053-2-13, képviseletében **Wittinghoff Tamás** polgármester) továbbiakban **Támogató** (számlavezető bank: OTP Bank Rt., bankszámlaszám 11742173-15390053)

**Másrészről:**

**Kertészek és Kertbarátok dr. Luntz Ottokár Egyesület** (2040 Budaörs, Szabadság út 26., adószám: 18711183-1-13, képviseli: Baráthné Bátai Beatrix elnök, számlavezető bank: ERSTE Bank, bankszámlaszám: 11600006-00000000-20431149) továbbiakban, **mint Támogatott**

között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

1. **Támogató** jelen szerződésben foglalt feltételekkel **Támogatott** részére **500.000,- Ft**, azaz **Ötszázezer forint** összegű támogatást nyújt, a 255/2010. (VI. 23.) ÖKT sz. határozat alapján, Budaörs Város Önkormányzata a 2010. évi költségvetéséről szóló 1/2010. (II. 15.) ÖKT rendelet 6. sz. melléklet 5. Közoktatási, közművelődési és sport feladatok kiadásai, 4. Egyéb közoktatási, közművelődési és sport feladatok, 3. Helyi kiadványok megjelentetése sor terhére, azzal a céllal, hogy támogassa „Az Ófalu és Odvashegy városrész” című kiadvány megjelenését.
2. A kiadványon támogatóként Budaörs Város Önkormányzatát és a város címerét is fel kell tüntetni! **Támogatott** vállalja, hogy az elkészült kiadványból 50 db-ot átad **Támogató** részére.
3. A támogatás összegét **Támogató** egy összegben **Támogatott** fenti bankszámlájára átutalással teljesíti a szerződés aláírását követő 3 munkanapon belül.
4. Az 1992. évi XXXVIII. törvény 13/A § (2) bekezdésében foglaltak alapján **Támogató** **Támogatott** számára számadási kötelezettséget ír elő a céljelleggel kapott összeg rendeltetésszerű felhasználásáról. **Támogatott** a cél megvalósulását követő 30 napon belül, de legkésőbb **2011. február 28-ig** köteles elszámolni a támogatási összeg felhasználásáról.
5. A 4. pontban leírt határidő túllépésére különösen méltányolandó esetben, **Támogatott** Közoktatási és Művelődési Bizottsághoz címzett írásbeli kérelmére, **Támogató** írásbeli engedélye esetén van lehetőség.
6. **Támogatott** a támogatásról számlával, vagy felhasználást igazoló eredeti pénzügyi bizonylatok hitelesített másolatával, szakmai szöveges beszámolóval és az elkészült kiadványnak a szerződés 2. pontban rögzített példányszámainak leadásával számol el a Polgármesteri Kabinetnél. *A számlákon fel kell tüntetni, hogy a „..... számon rögzített szerződés terhére elszámolva”, másolat esetén pedig „az eredetivel mindenben megegyező, hiteles másolat” és aláírás, dátum szöveget is. Az elszámolásnak tartalmaznia kell az önerővel növelt, pályázatban feltüntetett teljes összegre vonatkozó elszámolást is.*
7. **Támogatott** kötelezettséget vállal, hogy amennyiben a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott cél nem valósul meg, vagy nem a meghatározott célra használja fel a támogatás

31

21. Okt 2011

2

összegét, vagy amennyiben elszámolási kötelezettségének nem tesz eleget, úgy a támogatást köteles az elszámolási határidő lejártát követő 8 napon belül visszafizetni, a **Támogató** fejlécben rögzített költségvetési elszámolási számlájára valamint tudomásul veszi, hogy a későbbiekben nem részesülhet önkormányzati támogatásban.


8. **Támogatott** tudomásul veszi, hogy **Támogató** ellenőrizheti a felhasználást és a számadást.

9. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései, az államháztartás működéséről szóló jogszabályok, valamint a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 92. § az irányadók.


10. Jelen szerződést Felek elolvasás és értelmezés után mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt aláírásra jogosult képviselőik útján, illetve saját kezüleg jóváhagyólag aláírják.

Budaörs, 2010. ....<sup>07</sup>.....hó

.....<sup>14</sup>..... napja

  
Budaörs Város Önkormányzat  
képviselőjében  
Wittinghoff Tamás  
polgármester

**Támogató** 2010 JÚL 12.

  
Kertészek és Kertbarátok dr.  
Luncz Ottokár Köre Budaörs  
Képviselőjében  
Baráthné Batai Betrix  
Elnök

**Támogatott**

Jogi ellenjegyzés:

Pénzügyi ellenjegyzés: 